

Ala-Columbian S. S. Osastojen YHTEISET

KESÄ-JUHLAT

Vietetään ASTORIASSA kolmi-päiväisinä

SYYSKUUUN 1-2-3 Päivinä 1917

JUHLAIN OHJELMA:

Lauantaina, (Syysk. 1 p:nä)

Tervetuliais-tanssit

ASTORIAN S. S. KLUBIN HAALILLA

Alkaa kello 8 ja kestää kello 1:een yöllä
Portlandin ja Astorian osastojen orkesterit pitävät soitosta huolen
— soittaen vuorotellen, joten soiton puutetta ei tule olemaan
Oviraha, 50 senttiä miehiltä; naiset vapaasti

Sunnuntaina

(Syyskuun 2 p:nä)

Suuri kenttäjuhla

KAUPUNGIN PUISTOSSA (CITY PARK)

Juhlakulkue lähtee juhlapaikalle S. S. Klubin haalilta kello
puoli kymmenen aamupäivällä ja perillä suoritetaan seuraava

OHJELMA:

SOITTOA Astorian S. S. Klubin soittokunta
AVAUSPUHE John Sjölund
LAULUA Astorian S. S. Klubin sekakuoro
JUHLAPUHE Wm. N. Reivo
Päivällisaika — Ravintola

SOITTOA A. S. S. K. soittokunta
JUHLARUNO Kaarlo Nissinen
LAULUA Portlandin S. S. Osaston sekakuoro
KILPAILUJA: Runonlausunnossa, sadunkerronnassa
URHEILUKILPAILUT: miehille, viisi-ottelu: 100 jaardin juoksu;
kuuliantyönti; kiekonheitto; korkeus- ja pituushyppy. Naisille,
kolmiottelu: 100 jaardin juoksu; kuuliantyönti ja vauhditon
pituushyppy.

VIESTINJUOKSUKILPAILU, 2 mailin matkalla, 5-miehisille
joukkueille.

“KEEMEJÄ” kaikenlaisia, y. m., y. m.,
HYVÄ RAVINTOLA kentällä käytettävissä.

Kaikkissa kilpailuissa jaetaan kolme palkintoa: \$3, \$2 ja \$1 arvosta
kirjallisuutta.

Sateisen ilman sattuessa pidetään juhlia A. S. S. K. haalilla.
Juhlamerkin hinta 15c.

Sunnuntaina

illalla kello 7.30 alkaa suuri

Loisto-iltama

ASTORIAN S. S. KLUBIN HAALILLA

OHJELMA:

SOITTOA A. S. S. K. soittokunta
LAUSUNTOA Niilo Terho
LAULUA Portlandin S. S. osaston sekakuoro
PUHE Tyyni Hyrskymurto
“TRIO”-SOITTOA (viulu, kornetti ja piano)
..... Andros, Miittinen ja Mäkirinne
LAUSUNTOA A. Jääskeläinen
“KAUPPAMATKUSTAJA”, yksi näytöksinen näytelmä ...
..... Portlandin S. S. O. näytelmäseura
Väliaika — Ravintola

SOITTOA A. S. S. K. soittokunta
KUPLETTILAULUA Pekka Hyrkäs
HUMORISTINEN ESITELMÄ TANSSISTA A. Mäki
SOOLOLAULUA
VAPAALIIKKEITÄ A. S. S. K. Voimisteluseura
LAULUA A. S. S. K. Naiskuoro
PALKINTOJEN JAKO kentällä toimitetuista kilpailuista
LOPPUPUHE J. Hyrskymurto
“KANSAINVÄLINEN” Laulukuolet ja orkesteri yhdessä
Oviraha ainoastaan 35 senttiä.

Maanantaina

(Työn Päivänä)

Ala-Columbian s. s. osastojen yhteinen

NEUVOTTELUKOKOUS

agitatsioonityön edistämiseksi alueen s. s. osas-
tojen kesken, alkaa kello 1 päivällä

ASTORIAN S. S. K:N TALOLLA

Suuri näytös-iltama

Astorian S. S. K:n haalilla alkaa kello 7:30 ill.

“MORAALI”

NELI-NÄYTÖKSINEN HUVINÄYTELMÄ

Kirj. Ludvig Thoma.

HENKILÖT:

FRITZ BEERMAN, koroillaan eläjä Kalle Järvinen
LINA BEERMAN, hänen puolisonsa Naemi Mäkirinne
EFFIE, heidän tyttärensä Saima Känälä
ADOLF BOLLAND, kauppaneuvos Aaro Jääskeläinen
KLARA BOLLAND, hänen vaimonsa Ida Niemelä
TOHTORI HAUSER, oikeusneuvos Frank Saarinen
ROUVA LUND, vanha rouva Alina Jämsä
HANS JAKOB DOBLER, runoilija Malcolm Svenson
OTTO WASNER, lukion opettaja Levi Hietala
VAPAAHERRA VON SIMBACH, poliisimestari Mikko Rinta
OSKAR STROBEL, poliisikomisarius Kaarlo Nissinen
RVA NINON DE HAUDEVILLE Sanni Reivo
VAPAAHERRA BATHO VON SMELTAU, herttuallinen
kamarieherra ja apurintti Malcolm Svenson
JOSEF REISACHER, kirjuri Oskar Männistö
BETTY, Beermanın kamarineitsyt
KAKSI PALVELIJAA JA POLIISI
Alussa ja väliajoilla soittaa Astorian S. S. K:n torvisoittokunta.

OVIRAHA, 75 ja 50 SENTTIÄ